

EN

Intended use

This product is only intended as an input device for connecting to a computer. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Battery safety

Only use the battery type assumed. Replace old and weak batteries promptly. Keep replacement batteries out of children's reach.

The crossed-out wheeled-bin symbol means that you must not dispose of this product and its battery together with general household waste; instead, take it to a recycling point for electrical and electronic equipment and batteries. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product or compatible batteries. The separate collection and recycling of used items of electrical and electronic equipment and batteries prevents any harmful substances they contain from harming human health and polluting the environment.

Health risks

Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain; as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.

Declaration of conformity

Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Conformity notice

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwave ovens, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

ES

Use según instrucciones

Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción de datos. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Nota sobre pilas

Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Guarda siempre las pilas de reserva fuera del alcance de los niños. El símbolo de un contenedor de basura tachado significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho – estás obligado legalmente a depositarlo en los contenedores apropiados para aparatos eléctricos y pilas de un punto limpio oficial. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a su domicilio en el ayuntamiento de su demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. La recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y pilas usadas evita que los materiales que contienen perjudiquen la salud o el medio ambiente.

Riesgos para la salud

Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de recibirlos los síntomas acude inmediatamente al médico.

Declaración de conformidad

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

Advertencia de conformidad

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitas que perturban al buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte técnico

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com. De manera alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unsachtmäÙer, unsachgemäÙer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Batteriehinweise

Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt sowie zugehörige Batterien nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen – Sie sind daher dazu verpflichtet, sie an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle für Elektrogeräte und Batterien abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt oder passende Batterien erworben haben. Die separate Sammlung und Verwertung aller Elektrogeräte und Batterien verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.

Gesundheitsrisiken

Geundheitsrisiken Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen kommen. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und holen Sie bei wiederkehrenden Problemen ärztlichen Rat ein.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

Konformitätshinweise

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Avvertenze sulle batterie

Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il simbolo del bidone sbrattato indica che è vietato smaltire il prodotto e le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Sieta quindi tenuti per legge a consegnare questo prodotto in un centro di raccolta autorizzato o per lo smaltimento di elettrodomestici e batterie. Per informazioni in merito al centri di raccolta della propria zona contattare la autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio dove è stato acquistato il prodotto o le batterie edatte. La raccolta differenziata e il riciclaggio di vecchi apparecchi elettrici e batterie evita che le sostanze contenutevi mettano in pericolo la salute umana e l'ambiente.

Rischi per la salute

L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

Avviso di conformità

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: eu-support@speedlink.com.

FR

Utilisation conforme

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Remarques relatives aux piles

Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Remplacez immédiatement les piles usées et anciennes. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit et les piles qu'il contient ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères – vous êtes tenu de les déposer dans une borne officielle de collecte d'appareils électriques et de piles. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux déchèrges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit et les piles correspondantes. La collecte séparée des piles et appareils électriques usagés et leur recyclage empêchent que les matériaux qu'ils contiennent ne mettent en danger la santé des personnes et l'environnement.

Risques pour la santé

L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques du saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

Déclaration de conformité

La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

Indication de conformité

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-onde) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

TR

Teknikine uygun kullanim

Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik giriş aygıtı olarak uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, teknikine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda brüdeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

Pil ile ilgili açıklamalar

Sadece öngörülen pil tipini kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Üzeri çizili çöp tonnelesi sembolü bu ürünün ya da buna ait pilin ayrılmamış ev çöplü ile imha edilemeyeceğini anlamaya yardımcıdır - Bu yüzden bunları elektrikli cihazlar ve piller için belirlenmiş bir toplama noktasına vermekle yükümlünüz. Yakınındaki toplama noktaları halkındaki bilgileri yerel makamlardan, geri dönüşüm merkezlerinden ya da ürünü ya da uygun pil satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Eski elektrikli cihazların ve pillerin ayrı olarak toplanması ve değerlendirilmesi ile, bunların içerisinde bulunan maddelerin insan sağlığına ve çevreye zarar vermesi önlenir.

Sağlık riskleri

Giriş cihazının çok uzun süre kullanılması durumunda rahatsızlık ya da ağrı gibi sağlık şikayetleri meydana gelebilir. Bu nedenle sık sık ara verin ve tekrarlanan problemler durumunda bir doktora başvurun.

Uygunluk beyanı

İşbu belgeyle Jöllenbeck GmbH, bu ürünün AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvenlik yükümlülüklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını www.speedlink.com adlı web sitenizden talep edebilirsiniz.

Uygunluk açıklaması

Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga fırınları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Teknik destek

Bu ürünle ilgili tekniklerle karşılaşıyorsanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Bunun en hızlı yolu www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz. Alternatif olarak bizimle e-posta üzerinden iletişime geçebilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen

Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen

Gebruik alleen het voorgeschreven batterijtype. Vervang oude en zwakke batterijen meteen. Bewaar reservobatterijen buiten het bereik van kinderen. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat dit product en de bijbehorende batterijen niet bij het normale huisvuil mogen worden gedaan. U bent verplicht ze in te leveren bij een officieel inzamelingspunt voor elektrische apparaten en batterijen. Informatie over inzamelingspunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sociaalcentrum voor afval of het bedrijf waar u het product of de daarvoor geschikte batterijen hebt gekocht. Door gescheiden inzameling en verwerking van elektrische apparatuur en batterijen wordt voorkomen dat de daarin gebruikte stoffen een gevaar kunnen vormen voor mens en milieu.

Gezondheidsrisico's

Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen gezondheidsklachten zoals gevoels van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Las regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen een arts.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.

Opmerking over de conformiteit

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

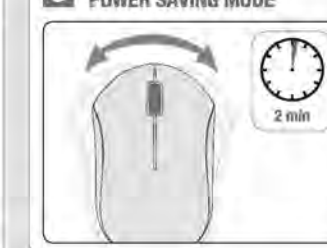
1 BATTERIES



2 CONNECTION



3 POWER SAVING MODE



EN

1. Open the battery compartment on the base of the mouse. Insert two AAA batteries (1.5V), making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again.
2. Plug the USB receiver into any free USB port on your computer. The operating system will automatically detect and install the device.
3. After around 2 minutes of inactivity, the mouse will switch to standby mode; just move the mouse to activate it again.

ES

1. Abre el compartimento de pilas, parte inferior del ratón. Coloca dos pilas AAA (1,5V) teniendo siempre en cuenta la polaridad. Vuelve a cerrar la tapa.
2. Enchufa el cable a un puerto USB libre de tu ordenador. El programa de instalación se activa, lo detecta y lo instala automáticamente.
3. A los 2 minutos de inactividad el ratón pasa al modo de ahorro de energía, un leve movimiento y vuelve a activarse.

DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Maus. Legen Sie zwei AAA-Batterien (1,5 V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
2. Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einer freien USB-Schnittstelle an Ihrem Rechner. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und installiert.
3. Nach etwa 2 Minuten Inaktivität wechselt die Maus in einen Stromsparmodus, durch kurzes Bewegung schalten Sie sie wieder ein.

IT

1. Aprire il vano batterie sulla parte inferiore del ratón. Inserire due batterie AAA (1,5 V) rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batterie.
2. Collegare il ricevitore USB ad una porta USB libera del computer. Il dispositivo viene riconosciuto e installato automaticamente dal sistema operativo.
3. Dopo ca. 2 minuti di inattività il mouse va in modalità di risparmio energetico, muovere il mouse per riattivarlo.

FR

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles.
2. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation et installé.
3. La souris passe en mode d'économie d'énergie quand vous ne vous en servez pas durant 2 minutes environ. Pour la réactiver, il suffit de la bouger légèrement.

TR

1. Farenin alt kısmındaki pil gözünu açın. İki adet AAA pil (1,5V) takın, bu esnada kutupların doğru olmasına dikkat edin. Ardından pil gözü kapamını tekrar kapatın.
2. USB alıcısını bilgisayarınızdaki boş bir USB arabirimine bağlayın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanıp kurulumu yapılır.
3. Yaklaşık 2 dakika süreyle işlem yapılmadığında fare elektrik tasarruf moduna geçer, kısaca hareket ettirildiğinde de tekrar devreye girer.

NL

1. Open het batterijvak aan de onderkant van de muis. Plaats twee AAA-batterijen (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak. Sluit het batterijvak weer.
2. Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en geïnstalleerd.
3. Na ongeveer 2 minuten inactiviteit schakelt de muis over naar een energiebesparingsmodus; als de muis wordt bewogen wordt hij weer ingeschakeld.

RU

1. Откройте отсек для батареек на нижней стороне мышки. Вложите две батарейки AAA (1,5 В), следите за их правильной полярностью. Закройте отсек для батареек.
2. Вставьте USB-штекер в свободный USB-разъем компьютера. Операционная система автоматически обнаруживает и устанавливает устройство.
3. Примерно через 2 минут неактивности мышка переходит в режим экономии энергии, после короткого движения она снова переходит в активный режим.

DO YOU KNOW THESE?

LITHOS

ILLUMINATED SCISSOR KEYBOARD



Stainless PC keyboard with durable scissor keys and switchable illumination.

KUDOS RS

GAMING MOUSE



Professional gaming mouse with 6700dpi laser sensor for ultimate control.

PIVOT

TOUCHSCREEN PEN KIT



Two touch pens for capacitive screens – ideal for tablet PCs and smartphones.

ESCUDO

NOTEBOOK TROLLEY



The trolley offers protection for your notebook and space for your belongings.

DRIFT 0.2

RACING WHEEL



PC wheel for superior control in all Xinput and DirectInput racing games.

TRIDOCK

3-IN-1 CHARGER



Will USB charger for one Gamepad and two Wireless controllers.

XILU

PORTABLE SPEAKER – BLUETOOTH®



An active Bluetooth® speaker for wireless music enjoyment anywhere.

MEDUSA NX 5.1

SURROUND CONSOLE GAMING HEADSET



5.1 surround-sound gaming headset for the PS3®, Xbox 360® and PC.

SPEEDLINK®